

Kraków, dnia 27 marca 2017 r.

Zapytanie ofertowe

Na zaprojektowanie i umieszczenie reklam w prasie zagranicznej oraz mediach branżowych promujących małopolską branżę filmową w ramach projektu „Kreatywna Małopolska” finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 3 Oś Priorytetowa Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3 Umiejdzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Zamawiający:

Krakowski Park Technologiczny sp. z o.o.
ul. Podole 60
30- 394 Kraków
tel. 12 640 19 40
Mail: mbledowska@kpt.krakow.pl

Zapytanie ofertowe prowadzone jest zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji.

I. Przedmiot Zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i umieszczenie reklam w prasie zagranicznej oraz mediach branżowych promujących małopolską branżę filmową w ramach projektu „Kreatywna Małopolska” finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 3 Oś Priorytetowa Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3 Umiejdzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
2. Marka: #KReativeHub Kraków-Małopolska; Kreatywna Małopolska; Krakowski Park Technologiczny.
W ramach unijnego projektu „Kreatywna Małopolska” Krakowski Park Technologiczny wspiera małe i średnie przedsiębiorstwa z branży kreatywnej. Hasło #KReativeHub Kraków-Małopolska spaja dwie gałęzie małopolskiej branży kreatywnej – film i gry wideo. Reklama w prasie i mediach branżowych dotyczy promocji części związanej z produkcją filmową, reklamowaniem usług firm i freelancerów, którzy w regionie Małopolski oferują kompleksowy serwis produkcyjny na wszystkich etapach realizacji filmu.
3. Usługa obejmuje następujące rodzaje reklam:
 - 1) reklama w prasie branżowej (drukowanej) dotyczącej branży filmowej i skierowanej do profesjonalistów i wyselekcjonowanego odbiorcy, która zorientowana jest na sektor produkcji i post-produkcji filmowej:

119

hi

she

- a. w Wielkiej Brytanii w prasie typu branżowy magazyn filmowy, w okresie poprzedzającym i w okresie trwania (maj i czerwiec) Sheffield Doc Festival (9-14 czerwca 2017 r.), zasięg odbiorczy powyżej 25 tysięcy czytelników (dane deklарowane przez dany magazyn)
ilość: w sumie 2 reklamy rozdzielone na dwa miesiące czyli 1 reklama /emisja w maju 2017 r.; 1 reklama /emisja w czerwcu 2017 r.
pożądany format: pół strony, układ horyzontalny
 - b. w prasie międzynarodowej typu branżowy magazyn filmowy, wydanie specjalne – festiwalowe związane z Festiwałem Filmowym w Berlinie, dystrybuowanej podczas Festiwalu Filmowego w Berlinie wśród uczestników Festiwalu (Berlinale, luty 2018 r.)
ilość: 1 reklama /emisja w lutym 2018 r.
pożądany format: 1/3 strony, układ horyzontalny
 - c. w prasie międzynarodowej typu branżowy magazyn filmowy, wydanie specjalne – festiwalowe związane z Festiwałem Filmowym w Cannes dystrybuowane bezpłatnie wśród uczestników podczas Festiwalu Filmowego w Cannes (maj 2018 r.)
ilość: 1 reklama /emisja w maju 2018 r.
pożądany format: pół strony, układ horyzontalny
- 2) zamieszczenie portfolio w wydawanym corocznie międzynarodowym, anglojęzycznym przewodniku dotyczącym prezentacji i promocji międzynarodowych lokacji filmowych, skierowanym do producentów i profesjonalistów z branży filmowej, prestiżowym, ukazującym się na rynku od min. 10 lat
ilość: 1 reklama /emisja na rok 2018
pożądany format: pół strony, układ horyzontalny, w którym znajdzie się wyróżnienie (kolorem) oraz krótki opis i logo
- 3) reklama w mediach online, międzynarodowym, anglojęzycznym branżowym portalu internetowym dotyczącym branży filmowej i skierowanym do profesjonalistów i wyselekcjonowanego odbiorcy, który zorientowany jest na sektor produkcji i post-produkcji filmowej:
- a. portal typu baza danych, na czas 3 miesięcy w okresie poprzedzającym, trwania i w okresie po festiwalu Sheffield Doc Festival (9-14 czerwca 2017 r.), pożądany format:
 - i. banner na stronie o wymiarze minimum 600 x 80 pikseli w układzie horyzontalnym, zasięg powyżej 45 tysięcy odbiorców (dane deklарowane przez dany portal)
ilość: 1 reklama /emisja: maj, czerwiec, lipiec 2017 r.
 - ii. kampania e-mailingowa, zasięg powyżej 30 tysięcy odbiorców (dane deklарowane przez dany portal)
ilość: 1 kampania /emisja w czerwcu 2017 r, w czasie w.w. festiwalu
 - b. portal typu baza danych, na czas 3 miesięcy w okresie styczeń, luty marzec 2018 roku, pożądany format:

17

17

17

- i. banner na stronie o wymiarze minimum 600 x 80 pikseli w układzie horyzontalnym, zasięg powyżej 45 tysięcy odbiorców (dane deklарowane przez dany portal)
ilość: 1 reklama /emisja: styczeń, luty marzec 2018 r.
 - ii. kampania e-mailingowa, zasięg powyżej 30 tysięcy odbiorców (dane deklарowane przez dany portal)
ilość: 1 kampania /emisja w lutym 2018 r.
- c. portal o zasięgu międzynarodowym zajmujący się prezentacją i promocją międzynarodowych lokacji filmowych, skierowany do użytkowników zarejestrowanych - producentów i profesjonalistów z branży filmowej - o zasięgu powyżej 15 tysięcy użytkowników, pożądany format:
- i. interaktywny banner na stronie o wymiarze minimum 350 x 180 pikseli w układzie horyzontalnym ilość: 1 banner /emisja przez 18 miesięcy zaczynając nie później niż od lipca 2017 r.
 - ii. osobny profil firmy: wyróżniony, z logiem, opisem i materiałem video („showreel”)
ilość: 1 profil / emisja przez 18 miesięcy zaczynając nie później niż od lipca 2017 r.

4. Tryb zamieszczania reklam

- a) Treść reklam (w języku angielskim) przekazywana będzie Wykonawcy za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- b) Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia wyceny całościowej oraz wyceny każdej reklamy uwzględniając wszystkie wytyczne, tj. rodzaj/zasięg wydawnictwa, wymiar reklamy, umiejscowienie na określonej stronie.
- c) Tworząc projekt graficzny reklamy, Wykonawca każdorazowo zobowiązany jest do uwzględnienia logotypy projektu zgodnie z:
 - i. "Księga identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020", wyd. Grudzień 2016; dostęp pod adresem:
www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/31133/KIW_2014-2020Grudzien2016.pdf
 - ii. "Podręcznik wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji", aktualizacja z czerwca 2016; dostęp pod adresem:
www.funduszeuropejskie.gov.pl/media/21172/Podrecznika_wnioskodawcy_i_beneficjenta_info_promo_140616.pdf
- d) W projekcie muszą znaleźć się:
 - i. Logotypy projektu UE (w wersji anglojęzycznej):
[Fundusze Europejskie Program Regionalny]; [Małopolska]; [Krakowski Park Technologiczny]; [Unia Europejska EFRR]
 - ii. Wariant minimalny logotypów projektu UE (w wersji anglojęzycznej):
[Fundusze Europejskie Program Regionalny]; [Unia Europejska EFRR]



- iii. Logotyp Zamawiającego (w wersji anglojęzycznej): [Krakowski Park Technologiczny]
- iv. Hasło: #KReactiveHub Kraków – Małopolska
- e) Po otrzymaniu treści Wykonawca zobowiązany jest do wykonania projektu reklamy i przedłożenia go do akceptacji osobie wyznaczonej przez Zamawiającego (ewentualne poprawki do projektu reklamy należy uwzględnić w cenie).
- f) Projekt powinien uwzględniać linię graficzną/elementy linii graficznej wskazaną przez Zamawiającego.
- g) Majątkowe prawa autorskie do projektów graficznych oraz autorskie prawa zależne przechodzą na Zamawiającego.
- h) Wykonanie projektu reklamy, jego adaptacja lub przeprojektowanie winno być ujęte w zaoferowanej cenie zamówienia.
- i) Reklamę należy umieścić w terminie w prasie i wymienionych mediach.
- j) Wykonawca ma obowiązek dostarczyć w ciągu 14 dni od terminu realizacji poszczególnych reklam minimum 2 egzemplarze wydawnictwa z zamieszczoną reklamą, skany (pliki PDF) stron wydawnictw z zamieszczoną reklamą oraz pliki PDF ze zrzutami ekranu z portali internetowych z zamieszczoną reklamą.

CPV – 79970000-4 Usługi publikacji,

79822500-7 Usługi składu,

79822000- 2 Usługi projektów graficznych.

II. Termin realizacji zamówienia: do grudnia 2018 roku.

III. Warunki udziału w postępowaniu:

Warunkiem udziału w postępowaniu jest prowadzenie działalności w zakresie objętym przedmiotem zamówienia.

Warunkiem udziału w postępowaniu jest brak powiązań osobowych lub kapitałowych Wykonawcy z Zamawiającym.

Z postępowania Zamawiający wyklucza wykonawców którzy są powiązani z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:

- 1) uczestniczeniu w spółce, jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,



- 2) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji,
- 3) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- 4) pozostawianiu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia, w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Ofertę wykonawcy wykluczonego uznaje się za odrzuconą.

IV. Kryterium oceny ofert (najniższa cena):

Cena – 100%

Ocena ofert dokonana zostanie w następujący sposób:

w zakresie kryterium „cena oferty” – zostaną przyznane punkty wg następującego wzoru:

$$C = \frac{C \text{ min}}{C \text{ ob}} \times 100 \text{ pkt} \times 100 \%$$

gdzie:

C- wartość punktowa kryterium ceny

C min – najniższa cena spośród wszystkich ofert

C ob – cena podana w badanej ofercie

Dla celów porównania ofert w zakresie kryterium oceny ofert brana będzie pod uwagę cena brutto określona w Formularzu Oferty.

V. Termin składania ofert:

Proszę o **złożenie oferty** w formie pisemnej najpóźniej do dnia: ⁵.....kwietnia 2017 r. do godz. 12.00. na adres; KPT sp. z o.o., ul. Podole 60 w Krakowie.

Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

VI. Otwarcie ofert:

Otwarcie ofert nastąpi ⁵..... kwietnia 2017 r. o godzinie 12.15. w siedzibie KPT sp. z o.o., ul. Podole 60 w Krakowie.

VII. Informacje dodatkowe:

- 1) Osoba do kontaktu: Maria Błędowska tel. 12 640 19 40
 - 2) Oferta jest składana w formie pisemnej w zamkniętej kopercie.
 - 3) Oferta winna być podpisana zgodnie z zasadą reprezentacji.
 - 4) Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- // k
do

- 5) Oferta musi zwierać wynagrodzenie/cenę w PLN. Wszelkie rozliczenia z Wykonawcą w zakresie realizacji przedmiotu zamówienia będą dokonywane w PLN. Rozliczenia nie będą prowadzone w innych walutach.
- 6) Do formularza oferty należy dołączyć podpisaną Tabelę Kosztów. Brak Tabeli Kosztów lub oferta z nieprawidłową Tabelą Kosztów nie będą rozpatrywane.
- 7) Termin związania ofertą wynosi 30 dni.
- 8) Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.
- 9) Krakowski Park Technologiczny Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania bez podawania przyczyn.

Załącznik:

- 1) wzór formularza oferty wraz z Tabelą Kosztów.
- 2) wzór umowy,


Małgorzata Popławska
Wiceprezes Zarządu


Wojciech Przybylski
Prezes Zarządu

Agnieszka Kapera

RADCA PRAWNY
KR-2187

Załącznik nr 1 – Formularz oferty

Wykonawca/ pieczęćka:

..... dn.

NIP

REGON.....

Formularz oferty

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe na zaprojektowanie i umieszczenie reklam w prasie zagranicznej oraz mediach branżowych promujących małopolską branżę filmową w ramach projektu „Kreatywna Małopolska” finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 3 Oś Priorytetowa Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3 Umiejdzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

1. Składam(y) ofertę na wykonanie usługi zgodnie z Tabelą Kosztów w zakresie określonym w zapytaniu ofertowym z dnia za kwotę:

Cena brutto:

Cena brutto słownie:

2. Cena brutto oferty jest ceną ryczałtową i obejmuje wszelkie koszty, które mogą wynikać w związku z wykonaniem zamówienia.
3. Oświadczam(y), że prowadzę działalność gospodarczą w zakresie objętym przedmiotem zamówienia.
4. Oświadczam(y), że nie jesteśmy powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym.
5. Oświadczam(y), że zapoznałem(liśmy) się z zapytaniem ofertowym i nie wnosimy do niego żadnych zastrzeżeń.
6. Oświadczam(y), że uzyskałem(liśmy) wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
7. Zobowiązuję(jemy) się do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w zapytaniu ofertowym.
8. Oświadczam(y), że jestem(śmy) związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert.
9. Oświadczam(y), że zobowiązuję(emy) się, w przypadku wyboru niniejszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą na warunkach określonych w zapytaniu ofertowym i ofercie, zgodnie z załączonym wzorem do zapytania ofertowego, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

M

Załącznik do Formularza oferty:

Tabela Kosztów do uzupełnienia przez Wykonawcę

Rodzaj publikacji reklamowej zgodnie z zapytaniem ofertowym	Nazwa wydawnictwa/portalu	Cena (brutto) w PLN
3.1.a branżowy magazyn filmowy /emisja: maj, czerwiec 2017		
3.1.b branżowy magazyn filmowy /emisja: luty 2018		
3.1.c branżowy magazyn filmowy /emisja: maj 2018		
3.2 anglojęzyczny przewodnik dot. lokacji /emisja: wydanie na rok 2018		
3.3.a.i branżowy portal internetowy – baza danych – banner /emisja: maj, czerwiec, lipiec 2017		
3.3.a.ii branżowy portal internetowy – baza danych – kampania e-mailingowa /emisja: czerwiec 2017		
3.3.b.i branżowy portal internetowy – baza danych – banner /emisja: styczeń. Luty, marzec 2018		
3.3.b.ii branżowy portal internetowy – baza danych – kampania e-mailingowa /emisja: luty 2018		
3.3.c.i branżowy portal internetowy dot. lokacji – baner /emisja: 18 miesięcy od (najpóźniej) lipca 2017		
3.3.c.ii branżowy portal internetowy dot. lokacji – osobny profil firmy /emisja: 18 miesięcy od (najpóźniej) lipca 2017		
RAZEM:	-----	

PODPIS(Y)
Osoby/osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy

.....



zał. nr 2 do Zapytania Ofertowego

UMOWA (wzór)

zawarta w Krakowie w dniu 2017 roku

pomiędzy:

Krakowskim Parkiem Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Podole 60, 30-394 Kraków, NIP 675-11-57-834, REGON 351381295, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, Wydział XI Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000058058, wysokość kapitału zakładowego: 17.567.000,00 zł, reprezentowaną przez:

1. -
2. -

zwanym w dalszej części umowy „KPT”

a

.....

.....

NIP,

REGON,

zwanym dalej „Wykonawcą”

reprezentowanym przez:,

Umowa zostaje zawarta w wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego z dnia

Niniejsza umowa jest realizowana i finansowana w ramach projektu pn. „Kreatywna Małopolska” finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 3 Oś Priorytetowa Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3 Umiejscowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

§ 1.

1. Przedmiotem umowy jest umieszczenie reklam w prasie zagranicznej oraz mediach branżowych promujących małopolską branżę filmową w ramach projektu „Kreatywna Małopolska” finansowanego z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 3 Oś Priorytetowa Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3 Umiejscowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy stanowi zapytanie ofertowe z dnia będące integralną częścią umowy.
3. Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas określony do dnia r.

hg

§ 2.

1. W ramach realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w §1, Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) Opracowania harmonogramu wykonywania przedmiotu umowy w ciągu 7 dni roboczych od dnia podpisania niniejszej umowy a następnie uzyskania akceptacji Zamawiającego dla harmonogramu, zmiana harmonogramu nie stanowi zmiany niniejszej umowy i nie wymaga aneksu.
 - 2) przedłożenia przygotowanego materiału (projekty graficznego) Zamawiającemu do akceptacji zgodnie z Zapytaniem ofertowym lub w terminach określonych w harmonogramie.
 - 3) przedstawienia, przed przystąpieniem do publikacji reklam w gazecie na serwisach internetowych, ostatecznego projektu materiału opracowanego przez Wykonawcę do akceptacji Zamawiającego, w terminach określonych w harmonogramie.
 - 4) obróbki strony graficznej przedmiotu umowy, korekty wydawniczej oraz językowej wkładki: ortograficznej, gramatycznej i stylistycznej;
 - 5) wprowadzenia poprawek zgodnie z sugestiami Zamawiającego i we wskazanych przez niego terminach;
 - 6) dostarczenie 2 egzemplarzy wydawnictwa, w którym zostały umieszczone reklamy będące przedmiotem umowy –w terminie zgodnym z zapytaniem ofertowym lub uzgodnionym w harmonogramie.
 - 7) Zrobienie i dostarczenie Zamawiającemu print screen reklam umieszczonych w internecie w terminie uzgodnionym w harmonogramie.
 - 8) wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za merytoryczne przygotowanie opracowanie projektu odpowiedzialnej za kontakt z Zamawiającym;
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada wiedzę, kwalifikacje i umiejętności niezbędne dla prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że wykona przedmiot umowy w sposób należyty, staranny i prawidłowy, zgodnie z informacjami i wytycznymi Zamawiającego.
4. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy będzie wynikiem jego oryginalnej twórczości i nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych, jak również, iż osobiste i majątkowe prawa autorskie do przedmiotu umowy nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
5. W razie stwierdzenia nieprawdziwości oświadczeń, o których mowa w niniejszym paragrafie umowy, lub też wad prawnych przedmiotu umowy, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy w terminie 14 dni od pojawienia się okoliczności uprawniających do odstąpienia i żądania zwrotu wypłaconego wynagrodzenia wraz z odsetkami w wysokości ustawowej od dnia zapłaty do dnia zwrotu wynagrodzenia. W każdym wypadku określonym w niniejszym ustępie, Zamawiający będzie także uprawniony do dochodzenia naprawienia szkody w pełnym zakresie.

§ 3.

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe w zakresie objętym niniejszą umową.
2. Z chwilą podpisania częściowego protokołu zdawczo – odbiorczego przez obie Strony bez zastrzeżeń, Wykonawca przeniesie na Zamawiającemu autorskie prawa majątkowego oraz prawa zależne na czas nieokreślony na korzystanie z materiałów stworzonych na potrzeby niniejszej umowy na następujących polach eksploatacji:



- a) utrwalanie i zwielokrotnienie wszelkimi znanymi technikami, w tym technikami cyfrowymi, elektronicznymi, poligraficznymi, wprowadzenie do pamięci komputera,
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalono utwór - wprowadzenie do obrotu, użyczenie oryginału albo egzemplarzy, w szczególności w celach dydaktycznych i promocyjnych;
 - c) publiczne prezentowanie w całości lub w dowolnej części, zamieszczania w publicznie prezentowanych materiałach dystrybuowanych wszelkimi znanymi technikami w tym wykorzystanie w internecie. Dokonując rozpowszechniania utworu w sposób określony w zdaniu poprzednim, Zamawiający może wyodrębnić do rozpowszechniania dowolną część dzieła - w tym zakresie Wykonawca wyraża niniejszym zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego wszelkich zmian i modyfikacji w przedmiocie umowy i zobowiązuje się nie korzystać z przysługujących mu autorskich praw osobistych do przedmiotu umowy, w tym w szczególności prawa do nadzoru nad korzystaniem z utworu oraz nienaruszalności jego treści i formy.
3. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania prawa zależnego w zakresie pól eksploatacji wymienionych w ust. 2, jak również przenosi na Zamawiającego prawo do zezwalania na wykonywanie prawa zależnego w zakresie pól eksploatacji wymienionych w ust. 2, które obejmować będzie między innymi prawo do dokonywania tłumaczenia, tworzenia projektów materiałów edukacyjnych i medialnych na podstawie utworu.
 4. Wykonawca ponosić będzie odpowiedzialność z tytułu naruszeń praw autorskich i pokrewnych oraz dóbr osobistych osób trzecich, mogących wynikać z realizacji niniejszej umowy. W przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczenia z tego tytułu.

§ 4.

1. Tytułem wynagrodzenia za realizację całego przedmiotu umowy, w tym za przeniesienie autorskich praw majątkowe, o której mowa w § 3 Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w łącznej kwocie (słownie złotych:.....), stawka VAT %, w tym zł brutto (słownie:).
2. Wynagrodzenie za realizację przedmiotu umowy będzie płatne w częściach zgodnie z Ofertą Wykonawcy i Tabelą Kosztów.
3. Wynagrodzenie za realizację przedmiotu umowy płatne będzie za faktycznie wykonany zakres przedmiotu umowy w danym miesiącu, co oznacza płatność w przypadku emisji reklamy w danym miesiącu, w przypadku braku wykonania usług w danym miesiącu płatności nie będą dokonywane.
4. Kwota, o której mowa w ust. 1, wyczerpuje w całości roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego z tytułu wykonania niniejszej umowy.

§ 5.

1. Podstawę do wystawienia faktury za dany miesiąc przez Wykonawcę stanowić będzie częściowy protokół zdawczo-odbiorczy, podpisany przez obie Strony po wykonaniu umowy w danej części.
2. Płatność nastąpi w terminie do 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej przez Wykonawcę faktury na kwotę określoną w częściowym protokole zdawczo-odbiorczym.
3. Płatność nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy



4. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Zamawiający jest podatnikiem VAT.

§ 6.

1. Osobą odpowiedzialną do kontaktu i za odbiór przedmiotu niniejszej umowy ze strony Zamawiającego jest
2. Osobą upoważnioną do kontaktu ze strony Wykonawcy jest

§ 7.

1. Strony ustalają karę umowną w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
2. Strony ustalają karę umowną w przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy w wysokości 0,1 % wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 za każde uchybienie. Przez nienależyte wykonanie przedmiotu umowy należy rozumieć naruszenie postanowień niniejszej umowy, w tym w szczególności naruszenie zapisów § 2.
3. Strony ustalają karę umowną w przypadku niewykonania przedmiotu umowy w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
4. Zamawiający ma prawo do potrącania naliczonych kar umownych z wynagrodzenia wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
5. W przypadku braku możliwości potrącenia kary umownej zostanie ona zapłacona przez Wykonawcę w terminie 14 dni od daty otrzymania pisemnego wezwania do zapłaty od Zamawiającego.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość naliczonych kar umownych na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie cywilnym.
7. Zamawiający może odstąpić od umowy na piśmie w terminie 21 dni od zaistnienia przyczyn odstąpienia lub dowiedzenia się o niej.

§ 8.

1. Wykonawca zobowiązuje się dochować należytej staranności przy wykonywaniu przedmiotu niniejszej umowy. Wykonawca zobowiązany jest do naprawienia wszelkiej szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, chyba, że szkoda jest wynikiem okoliczności, za które Wykonawca nie ponosi winy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do bezwzględnego zachowania w poufności wszelkich informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem umowy, także po zakończeniu realizacji umowy. Obowiązek ten nie dotyczy informacji co, do których Zamawiający ma nałożony ustawowy obowiązek publikacji lub która stanowi informację jawną, publiczną opublikowaną przez Zamawiającego.
3. Dokumenty, kopie dokumentów i inne materiały niezbędne do wykonania przedmiotu niniejszej umowy udostępnione Wykonawcy przez Zamawiającego zostaną zwrócone Zamawiającemu niezwłocznie po podpisaniu przez Zamawiającego końcowego protokołu odbioru niniejszej umowy.

§ 9



1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy ustawy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. W przypadku powstania sporu, Strony będą dążyć do polubownego rozwiązania, a w razie nie dojścia do porozumienia, spór rozstrzygać będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 10

Integralną część niniejszej umowy stanowi:

- 1) Zapytanie ofertowe z dnia
- 2) Oferta Wykonawcy z dnia wraz z Tabelą Kosztów

§ 11

1. Wszelkie zmiany treści umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana umowy może nastąpić w zakresie terminu emisji reklam w wydaniach papierowych.

§ 12

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Zamawiający, a jeden Wykonawca.

.....
ZAMAWIAJĄCY

.....
WYKONAWCA